

ИНСТРУКЦИЯ АДД ПО

# Вариантам образования для детей иммигрантов возрастом от 14 до 21 года

Декабрь 2025



Адвокаты для Детей Нью-Йорка  
Защищает права детей на обучение

*Хотите поступить в школу в г. Нью-Йорк? Вам от 14 до 21 года и вы иммигрант, проживающий в г. Нью-Йорк не менее 3 лет?*

***Если да, то эта инструкция для вас!***

## **СОДЕРЖАНИЕ**

<b>Введение .....</b>	<b>3</b>
У Вас Есть Права: .....	3
<b>Варианты школ для вас .....</b>	<b>4</b>
<b>Школы .....</b>	<b>4</b>
▶ Международные школы .....	5
▶ Школы обмена.....	6
▶ Местные школы .....	8
Как поступить в школу.....	9
Семейные приёмные центры (СПЦ): .....	11
<b>Аттестат о полном школьном образовании и Образовательные программы для молодёжи от 17 лет .....</b>	<b>13</b>
▶ Подготовка на уровне старшей школы (HSE) .....	13
▶ Базовое образование для взрослых (ABE).....	14
▶ Английский как второй/иностраный язык (ESOL).....	14
▶ Карьера и техническое образование (CTE).....	14
Как принять участие в программах ABE, ESOL, или CTE.....	14
<b>Иные ресурсы.....</b>	<b>15</b>
Общественные библиотеки г. Нью-Йорк, Бруклин и Куинс.....	15
Где я могу получить помощь в вопросах иммиграции?.....	16

*В данной инструкции не приводится юридической консультации. Данная инструкция предусматривает общий обзор существующих правил и законов без указания мнения АДД. Если у вас существует юридическая проблема, пожалуйста, свяжитесь с адвокатом или правозащитником.*

## ВВЕДЕНИЕ

Данная инструкция несёт информацию о том, как молодёжь в иммиграции может поступить в школу в г. Нью-Йорк. Она описывает программы, которые доступны для молодых людей возрастом от 14 до 21 года, прибывших недавно.

Если у вас появились вопросы после прочтения данной инструкции, позвоните АДД по бесплатному номеру Образовательной поддержки:

**866-427-6033 • Понедельник–Четверг • 10:00–16:00**

или оставьте нам сообщение на нашем сайте:

[www.advocatesforchildren.org](http://www.advocatesforchildren.org).

*Мы можем говорить с вами на ВАШЕМ языке*

### У Вас Есть Права:

1. У вас есть право поступить в общественную школу **вне зависимости от вашего миграционного статуса** или миграционного статуса вашей семьи.
2. У вас есть право поступить в школу, **даже если вы не посещали её до этого.**
3. У вас есть право **учить английский язык в школе.**
4. У вас есть право посещать школу до конца учебного года, когда вам исполнится **21 год.**
5. Если вы получаете специальные образовательные услуги, у вас есть право **оставаться в школе до конца учебного года, когда вам исполнится 22 года.**
6. Если вы **проживаете во временном жилище**, у вас есть право сразу же поступить в школу, даже если у вас нет всех необходимых документов.
7. Если вы не живёте с родителем, вы можете поступить в школу самостоятельно. **Вам не обязательно иметь сопровождающего взрослого.**



## ВАРИАНТЫ ШКОЛ ДЛЯ ВАС

Существуют Общественные школы г. Нью-Йорк (“NYCPS”), которые способны поддержать и помочь вам получить аттестат о школьном образовании. Если вы хотите поступить в школу или иную образовательную программу, и вам от 14 до 21 года, то у вас есть два основных варианта.

### **I. Школа**

*или*

### **2. Программы Уровня старшей школы (УСШ) и иные Программы для молодёжи от 17 лет**

Правильный вариант для вас будет зависеть от вашего возраста, предыдущего образования, языка общения и иных предпочтений. Данная инструкция также предоставляет информацию об иных образовательных программах в секции под названием "Иные образовательные программы".

## ШКОЛЫ

Школы принимают детей от 9 до 12 классов. Школьники обычно начинают старшую школу с 14 лет и у них занимает в среднем 4 года для её окончания. Все школьники вне зависимости от языка общения или предыдущего образования могут поступить в школу NYCPS до достижения возраста 21 года.

Когда вы выполните требования к выпуску, включая определённые занятия и сдачу экзаменов штата, вы получите аттестат о полном школьном образовании. Аттестат о полном школьном образовании поможет вам поступить в колледж, программы профессионального обучения или устроиться на работу.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Все NYCPS школы являются абсолютно БЕСПЛАТНЫМИ**

Существует несколько разных видов школ, оказывающих поддержку школьникам, изучающим английский язык, и старшим учащимся. Ниже приведены некоторые варианты.

## ► Международные школы

Международные школы - это небольшие школы, поддерживающие и принимающие учащихся иммигрантов возрастом от 14 до 21 года, проживающих на территории США 4 года и менее, которые изучают английский язык.

Такие школы выдают аттестаты о полном школьном образовании и расположены в Бруклине, Бронксе и Куинсе. Учащиеся международных школ посещают школу с понедельника по пятницу, обычно с 8:00 до 16:00.

Такие школы предоставляют:

- Дополнительную помощь со чтением, письмом и математикой
- Билингвальную социальную поддержку
- Уменьшенные классы
- Оплачиваемые (и неоплачиваемые) стажировки и/или трудоустройство
- Поступление на бесплатные занятия в колледже во время обучения в школе
- Индивидуальную поддержку при поступлении в колледж
- Иные услуги, предоставляемые организациями в общинах, наподобие помощи с иммиграцией и жильём



Международные школы	Адрес
Международная школа на пл. Юнион	10003, штат Нью-Йорк, г. Нью-Йорк, ул. Ирвин Пл., д. 40
Международная школа Манхэттена	10065, штат Нью-Йорк, г. Нью-Йорк, Ист

	67-я ул., д. 317
Международная общественная школа	10345, штат Нью-Йорк, г. Бронкс, просп. Брук Авеню, д. 345
Международная школа Кротона	10458, штат Нью-Йорк, г. Бронкс, просп. Кротона Авеню, д. 2474
Международная школа Бронкс	10456, штат Нью-Йорк, г. Бронкс, ул. Бостон Роуд, д. 1110
Международная школа Клэрмонт	10457, штат Нью-Йорк, г. Бронкс, Ист 172-я ул., д. 240
Панамериканская международная школа в Монро	10472, штат Нью-Йорк, г. Бронкс, просп. Бойнтон, д. 1300, этаж 4
Международная школа на Проспект Хайтс	11225, штат Нью-Йорк, г. Бруклин, просп. Классон, д. 883
Международная школа в Лафайет	11214, штат Нью-Йорк, г. Бруклин, просп. Бенсон, д. 2630
Международная школа Бруклина	11201, штат Нью-Йорк, г. Бруклин, прод. просп. Флетбуш, д. 49
Международная школа медицинских наук	11373, штат Нью-Йорк, г. Элмхёрст, ул. 90-я, д. 48-01
Международная школа при общественном колледже ЛаГуардия	11101, штат Нью-Йорк, г. Лонг-Айленд, ул. Ван Дам, д. 45-35
Международная школа Флашинг	11355, штат Нью-Йорк, г. Флашинг, просп. Барклай, д. 144-80
Панамериканская международная школа	11373, штат Нью-Йорк, г. Флашинг, ул. 94-я, д. 45-10

Для получения дополнительной информации посетите сайт международных школ: [www.internationalsnetwork.org](http://www.internationalsnetwork.org).

## ► Школы обмена

В г. Нью-Йорк функционирует **5 школ обмена**, принимающих молодёжь (обычно возрастом от 16 до 21 года), которая недавно прибыла в США и изучает

английский язык. Они называются “Школы обмена ELL”. Это школы очного типа обучения, предоставляющие аттестат о полном школьном образовании.

Школы обмена ELL оказывают поддержку учащимся, которые могли не посещать школу некоторое время или никогда ранее. Они расположены в Манхеттене и Бронксе. Учащиеся школ обмена посещают школу с понедельника по пятницу, обычно с 8:00 до 16:00.

Такие школы предоставляют:

- Помощь в изучении английского языка
- Малые классы
- Дополнительную помощь с чтением, письмом и математикой
- Билингвальную социальную поддержку
- Оплачиваемые стажировки и/или трудоустройство
- Вечернюю форму обучения для работающих учащихся (доступна в полной школе очной и вечерней формы Манхеттена )
- Иные услуги, предоставляемые организациями в общинах, наподобие помощи с иммиграцией и жильём

***Школы обмена ELL Манхеттена и Бронкса, оказывающие поддержку молодёжи мигрантам:***

Школа	Адрес	Номер телефона
Подготовительная академия ЭЛЛИС (X397)	10463, штат Нью-Йорк, г. Бронкс, ул. Террас Вью, д. 99	718-220-1889
Школа Эммы Лазарус (M394)	10002, штат Нью-Йорк, г. Манхеттен, ул. Хестер, д. 100	212-925-5017
Полная школа очной и вечерней формы Манхеттена (M575)	10463, штат Нью-Йорк, г. Манхеттен, просп. 2 Авеню, д. 240	212-353-2010
Школа для новоприбывших либерти (M550)	10011, штат Нью-Йорк, г. Манхеттен, ул. Уест 18, д. 250	212-691-0934
Подготовительная академия Нижнего Ист-Сайда (M515)	10002, штат Нью-Йорк, г. Манхеттен, ул. Стентон, д. 145	212-505-6366

**Существуют дополнительные школы обмена в Бруклине, Бронксе и Куинсе, которые приглашают новоприбывшую молодёжь мигрантов:**

Школа	Адрес	Номер телефона
Общественная школа Бушвик (K564)	11221, штат Нью-Йорк, г. Бруклин, ул. Пальметто, д.231	718-443-3083
Школа возможностей спутник Куинс (Q338)	11432, штат Нью-Йорк, г. Куинс, просп. Хилсайд, д. 162-02	718-883-1200
Школа академия Куинс (Q540)	11354, штат Нью-Йорк, г. Куинс, просп. 35, д. 138-11	718-463-3111
Общественная школа Северного Куинса (Q792)	11367, штат Нью-Йорк, г. Куинс, ул. 77 Роуд, д. 141-25	718-380-1650
Общественная школа Бронкса (X377)	10473, штат Нью-Йорк, г. Бронкс, просп. Лафайетт, д. 1980	718-892-1026
Академия спутник Артуро А. Шомбурга (X446)	10459, штат Нью-Йорк, г. Бронкс, просп. Рев. Дж. А. Полайт, д. 1010	718-518-3050

## ► Местные школы

Также есть школы в вашей общине, которые принимают учащихся от 14 до 21 года, включая новоприбывших мигрантов. Учащие местных школ посещают её с понедельника по пятницу, обычно с 8:00 до 16:00. Некоторые из этих школ предоставляют билингвальные классы, а другие - программы для новоприбывших. При посещении Семейного приёмного центра уточните какие из школ предлагают билингвальные программы на вашем языке или программы для учащихся мигрантов.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

ВСЕ местные школы предоставляют поддержку учащимся, изучающим английский язык, программа называется "**Английский как новый язык**"

## **Вот несколько школ, принимающих учащихся мигрантов:**

<b>Бороу</b>	<b>Местные школы, принимающие учащихся мигрантов</b>
<b>Манхеттен</b>	Школа для учебно-профессионального и азиатского образования
	Школа Манхеттен Бриджес
	Академия искусств и языков Манхеттена
<b>Бронкс</b>	Школа наук и математики Грегорио Люперона
	Школа нового света
	Академия языков и технологий
	Школа Бронкс Бриджес
	Школа языка и инноваций
	Международная школа либеральных искусств
	Школа мировых культур
Международная школа Кингсбридж	
<b>Бруклин</b>	Общественная школа Бронкса
	Мультикультурная школа
<b>Куинс</b>	Школа АТЛАС
	Школа языковых наук Куинса

## **Как поступить в школу**

Если вам исполнилось от 14 до 21 года и вы хотите поступить в школу NYCPS , посетите "Семейный приёмный центр" и обсудите ваши варианты с советником по поступлению.

Если вы выберете **местную или международную школу:**

Семейный приёмный центр выдаст вам письмо-назначение. В этом письме будет указано название и адрес школы, в которую вы пойдёте. Вам необходимо связаться со школой непосредственно и завершить процесс поступления в школе лично.

Если вы выберете **школу обмена**:

Семейный приёмный центр выдаст вам одно или несколько писем-рекомендаций. В каждом письме будет указано название и адрес школы обмена. Вам необходимо связаться с каждой из школ и назначить время посещения. Школы обмена имеют свой процесс поступления, с помощью которого определяется, подходит ли школа учащемуся.

На следующей странице вы найдёте список Семейных приёмных центров и их контактную информацию. Семейные приёмные центры открыты с 8:00 до 17:00 с понедельника по четверг, и с 8:00 до 15:00 по пятницам. В Семейном приёмном центре доступны услуги письменного и устного перевода.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если вы не поступите ни в какую из школ во время этого визита, вам необходимо **вернуться в Семейный приёмный центр для рассмотрения дополнительных вариантов.**



## Семейные приёмные центры (СПЦ):

*Семейные приёмные центры открыты с 8:00 до 17:00 с понедельника по четверг, и с 8:00 до 15:00 по пятницам. В Семейном приёмном центре доступны услуги письменного и устного перевода.*

Бороу	Район(ы) охвата	Адрес и электронная почта	Номер телефона
Бронкс	7, 9, 10	пл. Фордам плаза, д. 1, 7 этаж <a href="mailto:FordhamFWC@schools.nyc.gov">FordhamFWC@schools.nyc.gov</a>	718-329-8050
	8, 11, 12	просп. Зерига, д.1230, комната 24 <a href="mailto:ZeregaFWC@schools.nyc.gov">ZeregaFWC@schools.nyc.gov</a>	718-828-7546
Бруклин	16, 17, 18, 22	просп. Оушен, д. 1780, 3 этаж <a href="mailto:OceanFWC@schools.nyc.gov">OceanFWC@schools.nyc.gov</a>	718-758-7744
	13, 15, 20, 21	ул. 89-я, д. 415, 5 этаж <a href="mailto:89thFWC@schools.nyc.gov">89thFWC@schools.nyc.gov</a>	718-759-3900
	14, 19, 23, 32	просп. Св. Марка, д. 1665, комната 116 <a href="mailto:StMarksFWC@schools.nyc.gov">StMarksFWC@schools.nyc.gov</a>	718-240-3609
Манхеттен	1, 2, 4	просп. 7-я Авеню, д. 333, комната 1211 <a href="mailto:333FWC@schools.nyc.gov">333FWC@schools.nyc.gov</a>	917-339-1763
	3, 5, 6	ул. Морнингсайд Драйв, д. 123, комната 235 <a href="mailto:MorningsideFWC@schools.nyc.gov">MorningsideFWC@schools.nyc.gov</a>	332-228-0312
Куинс	24, 30	пл. Север Куинс Плаза, д. 28-11, 3 эт. <a href="mailto:QueensPlazaNFWC@schools.nyc.gov">QueensPlazaNFWC@schools.nyc.gov</a>	718-391-6270
	25, 26	ул. Линден Плейс, д. 30-48, 2 этаж <a href="mailto:LindenFWC@schools.nyc.gov">LindenFWC@schools.nyc.gov</a>	718-281-3538
	27, 28, 29	бульв. Сатфин, д. 90-27, 1 этаж <a href="mailto:SutphinFWC@schools.nyc.gov">SutphinFWC@schools.nyc.gov</a>	718-557-2786
Стейтен Айленд	31	ул. Бэй Стриит, д.365 <a href="mailto:BayStreetFWC@schools.nyc.gov">BayStreetFWC@schools.nyc.gov</a>	718-935-3500

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вам не исполнилось 18 лет и у вас есть родители или опекун, они должны сопровождать вас в Семейный приёмный центр для поступления в школу. Если вам не исполнилось 18 лет и вы законно эмансипированный ребёнок или не имеете сопровождения, вам не нужно сопровождение взрослого для поступления в школу.

## **Какие документы необходимы для регистрации?**

Для регистрации в школе вам необходимо предоставить следующие документы:

- **Документы, подтверждающие возраст учащегося** - паспорт или свидетельство о рождении.
- **Прививочная карта учащегося.**
- **Школьные табели**, включая табели из предыдущей страны, если имеются.
- **Индивидуальный учебный план (ИУП)** или План поддержки 504, если имеется у учащегося.
- **Документ с фотографией** для родителей или опекуна.
- Также вы должны принести **2 документа, подтверждающих проживание в г. Нью-Йорк**. Подтверждение адреса проживания включает:
  - Квитанции об оплате газа, электроэнергии или телевидения за последние 60 дней.
  - Квитанция об оплате арендной платы за жильё за последние 60 дней.
  - Квитанция об оплате налогов на имущество.
  - Оригинал договора аренды или ипотеки.
  - Документ о заработной плате или от государственной организации.
  - Письменное свидетельство кого-нибудь, кто может подтвердить ваше проживание по адресу. *(В данном случае вам будет необходимо предоставить 3 документа, подтверждающие ваше проживание.)*

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если вы проживаете в убежище или ином временном жилье, вам не нужны **эти** документы для поступления

## **Что делать, если учащегося из другой страны?**

Если табель учащегося выдан не в США и на ином языке, он должен быть переведён общественной школой г. Нью-Йорка (NYCPS).

## **Что делать, если у учащегося нет табеля?**

Если у вас нет табеля успеваемости из предыдущей школы, вам не могут отказать в поступлении. Вас должны зачислить в подходящий по возрасту класс. Информация из предыдущей школы может быть предоставлена и после вашего поступления.

# АТТЕСТАТ О ПОЛНОМ ШКОЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ МОЛОДЁЖИ ОТ 17 ЛЕТ

NYCPS предоставляют аттестат о полном школьном образовании для молодёжи, у которой нет такого аттестата образца США. Также существуют программы для учащихся для улучшения их академической успеваемости, изучения английского языка и участия в профессионально сфокусированной подготовке. Все эти программы являются БЕСПЛАТНЫМИ

## ► Подготовка на уровне старшей школы (HSE)

Если вам исполнилось 17 лет, вы можете сдать государственный экзамен об общем образовании GED и получить аттестат эквивалентный полному школьному образованию (HSE). Аттестат HSE подтверждает вашу академическую успеваемость на уровне выпускника старшей школы. Вы получите его после сдачи экзамена по четырём дисциплинам. Вы можете посещать курсы подготовки к вашему экзамену в NYCPS. Есть дневные и вечерние подготовительные занятия. Занятия и экзамены HSE доступны на английском и испанском языках.

Такие занятия особенно полезны учащимся с некоторым уровнем владения английским или испанским языком, а также общим уровнем навыков чтения, письма и математики. Для дополнительной информации о занятиях HSE обратитесь в Справочный центр:

Бороу	Адрес и электронная почта	Номер телефона
Бронкс	10459, штат Нью-Йорк, г. Бронкс, просп. Рев. Джеймса Полайта, д. 1010, комната 436	718-518-4530
Бруклин	11201, штат Нью-Йорк, г. Бруклин, ул. Шермерхорн, д. 69	718-935-9457

<b>Манхеттен</b>	10018, штат Нью-Йорк, г. Нью-Йорк, ул. 35-я Уест, д. 269, 11 этаж	212-244-1274
<b>Куинс</b>	11432, штат Нью-Йорк, г. Куинс, просп. Хилсайд, д. 162-02	929-352-2206
<b>Стейтен Айленд</b>	10301, штат Нью-Йорк, г. Стейтен Айленд, ул. Бэй Стриит, д. 365	917-722-3800

## ► Базовое образование для взрослых (ABE)

Базовое образование для взрослых предусмотрено для учащихся, которые стремятся улучшить свои навыки чтения, письма и математики. Эти занятия идеально подходят учащимся, которые не посещали школу некоторое время.

## ► Английский как второй/иностраннный язык (ESOL)

Курсы английского как второго/иностранного языка предназначены для учащихся ВСЕХ уровней знаний для улучшения навыков чтения, письма, речи и восприятия на английском языке. Такие занятия доступны на уровнях от базового до продвинутого.

## ► Карьера и техническое образование (CTE)

Курсы карьеры и технического образования предоставляют проф-ориентированную подготовку в сфере компьютерных навыков, автомобильных и многих других для взрослых учащихся, желающих получить подготовку для работы.

## Как принять участие в программах ABE, ESOL, или CTE

Посетите Центр образования для взрослых, открытый с понедельника по четверг каждую неделю.

	<b>Бороу</b>	<b>Адрес и электронная почта</b>
<b>Дневное поступление (9:00 - 13:00)</b>	<b>Бронкс</b>	10465, штат Нью-Йорк, г. Бронкс, просп. Ист Тремонт, д. 3450, 3 эт.
	<b>Бруклин</b>	11207, штат Нью-Йорк, г. Бруклин, просп. Грейнвиль Пейн, д. 557
		11216, штат Нью-Йорк, г. Бруклин, просп. Ностранд, д. 475
		11206, штат Нью-Йорк, г. Бруклин, ул. Мелроуз, д. 271

	<b>Манхеттен</b>	10001, штат Нью-Йорк, г. Нью-Йорк, ул. 35-я Уест, д. 269, 7 эт. 10027, штат Нью-Йорк, г. Нью-Йорк, ул. 120-я Уест, д. 212
	<b>Куинс</b>	11101, штат Нью-Йорк, г. Лонг Айленд, просп. Джексон, д. 27-35 11436, штат Нью-Йорк, г. Куинс, бульв. Линден, д. 142-10
<b>Вечернее поступление (17:00-20:00)</b>	<b>Бруклин</b>	11206, штат Нью-Йорк, г. Бруклин, ул. Мелроуз, д. 271
	<b>Стейтен Айленд</b>	10301, штат Нью-Йорк, г. Стейтен Айленд, пл. Св. Марка, д. 450
	<b>Куинс</b>	11435, штат Нью-Йорк, г. Ямайка, бульв. Сатфин, д. 90-01, 2 этаж

## ИНЫЕ РЕСУРСЫ

### Общественные библиотеки г. Нью-Йорк, Бруклин и Куинс

В г. Нью-Йорк есть три системы общественных библиотек с собственным выбором предложений от Английского как второго языка до технологических семинаров и многое другое. Отсканируйте QR-код для дополнительной информации о предложениях каждой сети библиотек:

**Общественная библиотека г. Нью-Йорк (NYPL)**



**Общественная библиотека Бруклина (BPL)**



**Общественная библиотека Куинса (QPL)**



## Где я могу получить помощь в вопросах иммиграции?

CUNY Центры "Гражданство сейчас" предлагают бесплатные услуги по предварительной записи. Ниже указаны адреса и контактная информация офисов CUNY центров "Гражданство сейчас":

<b>CUNY</b> иммиграционный центр	<b>Язык(и)</b> обслуживания	<b>Телефон</b>	<b>Часы работы</b>	<b>Адрес</b>
<b>Общественный колледж Хостос</b>	Английский, испанский	718-518-4395	Пн-Пт, 9:00-13:00, 14:00-17:00	10451, штат Нью-Йорк, г. Бронкс Т-501, просп. Уолтон, д. 427
<b>Колледж Медгар Эверс</b>	Английский, испанский, польский	718-270-6292	Пн-Пт, 9:00-13:15, 13:45-16:00	11225, штат Нью-Йорк, г. Бруклин, ул. Кэрролл, д. 1150, комната 226
<b>Городской колледж</b>	Английский, испанский, итальянский	212-650-6620	Пн-Пт, 9:00-17:00	10031, штат Нью-Йорк, г. Нью-Йорк, просп. Конвент, д. 160, комната 1-206
<b>CUNY в Хайтс</b>	Английский, испанский	646-664-9350	Пн-Пт, 9:00-17:00	10034, штат Нью-Йорк, г. Нью-Йорк, ул. Бродвей, д. 5030, H202
<b>Флашинг</b>	Английский, китайский, корейский, испанский	718-640-9223	Пн-Пт, 9:30-13:00 14:00-16:30	11354, штат Нью-Йорк, г. Флашинг, ул. Принс, д. 30-07, 2В
<b>Колледж Йорк</b>	Английский, испанский	646-664-9400	Пн-Пт, 9:00-16:00	11451, штат Нью-Йорк, г. Ямайка, бульв. Гая Брювера, д. 94-20
<b>El Centro Del Immigrante (Центр иммиграции)</b>	Английский, испанский	347-825-2086	Пн-Сб 7:00-12:00	10302, штат Нью-Йорк, г. Стейтен Айленд, просп. Порт Ричмонд, д. 260

Данная инструкция и дополнительные материалы об образовательных услугах в г. Нью-Йорк доступны на нашем сайте [www.advocatesforchildren.org](http://www.advocatesforchildren.org).



## Наша миссия

Миссия организации Адвокаты для детей (АДД) - удостовериться в доступности высококачественного образования для учащихся в Нью-Йорке, которые сталкиваются с препятствиями на пути к академическому успеху, с фокусом на учащихся из среды с низким уровнем дохода. АДД достигает этого благодаря интегрированным стратегиям:

- Бесплатные консультации и юридическое представление интересов семей и учащихся;
- Бесплатная подготовка и семинары для родителей, общин и педагогов, а также иных профессионалов, чтобы помочь им отстаивать права учащихся;
- Продвижение правил для изменения системы образования и улучшения результатов образования; а также
- Влияние на законодательство в целях защиты прав на образование и внушения необходимых реформ в образовательной среде.

**Всё ещё есть вопросы? Пожалуйста, позвоните на линию Образовательной поддержки Джил Чайфетц:**

С понедельника по четверг

10:00 до 16:00

866-427-6033 (звонок бесплатный)

**Advocates for Children of New York, Inc.**

10001, штат Нью-Йорк, г. Нью-Йорк, ул. 30-я

Уест, д. 151, 5 этаж

Телефон• (212) 947-9779

Факс• (212) 947-9790

[info@advocatesforchildren.org](mailto:info@advocatesforchildren.org)

[www.advocatesforchildren.org](http://www.advocatesforchildren.org)